

მიღება-ჩაბარების აქტი №22-3-2

Acceptance certificate

თბილისი, საქართველო  
Tbilisi, Georgia

07 სექტემბერი 2018 წ.  
September 07, 2018

ერთის მხრივ სსიპ თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი (შემდგომში „ორკესტრი“), წარმოდგენილი მისი დირექტორის კონსტანტინე კასრაძის სახით და მეორეს მხრივ ფ/პ ბალაზს მათე (შემდგომში „მუსიკოსი“) ვადგენთ აქტს, მასზედ, რომ:

2018 წლის 04 სექტემბრის „ორკესტრსა“ და „მუსიკოსს“ შორის დადებული ხელშეკრულება #22-3-2-ის თანახმად „მუსიკოსმა“ შეასრულა ნაკისრი ვალდებულებები და მიიღო მონაწილეობა 2018 წლის 7 სექტემბერს ჯანსუღ კახიძის სახელობის თბილისის მუსიკალურ-კულტურული ცენტრის საკონცერტო დარბაზში ფესტივალის “შემოდგომის თბილისი” ფარგლებში “ორკესტრის” მიერ დაგეგმილ კონცერტში. „ორკესტრი“ უხდის „მუსიკოსს“ ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ თანხას 778 ევროს (10% სამემოსავლოს ჩათვლით).

On one side LEPL Tbilisi State Chamber Orchestra (hereinafter referred to as “the Orchestra”), represented by its Director - Konstantine Kasradze and on the other side Mr. Balazs Mate, Passport N.: P HUN BJ1020174 (hereinafter referred to as “the Musician”), hereby have compiled the present Statement on the following:

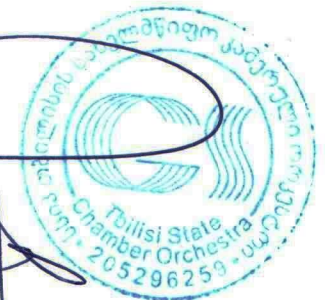
In accordance with the Agreement #22-3-2 dated as of September 04, 2018 concluded between “the Orchestra” and “the Musician”, the obligations considered by the Agreement have been fulfilled by “the Musician”, he took part in the concert of “the Orchestra” in the concert hall of Djansug Kakhidze Tbilisi Center for Music and Culture, at the festival “Autumn Tbilisi” on 7th of September 2018 and its rehearsals. “The Orchestra” makes payment of the contractual amount of 778 EUR (including 10% taxes).

სსიპ თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი  
LEPL Tbilisi State Chamber Orchestra

დირექტორი კონსტანტინე კასრაძე  
Director Konstantine Kasradze

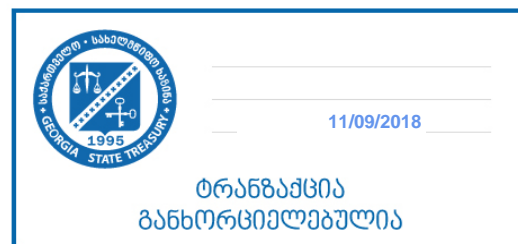
ინსპექტირებაზე პასუხისმგებელი პირი დავით ტაბატაძე  
Member of the orchestra David Tabatadze

ფ/პ ბალაზს მათე  
Mr. Balazs Mate  
Passport N.: P HUN BJ1020174



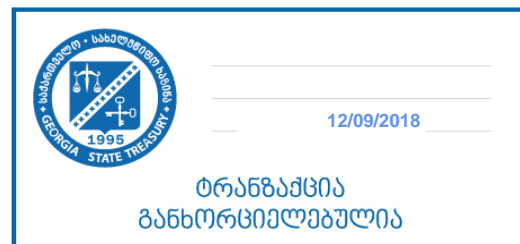
სახაზინო კოდი	33 02 01 24	დასახელება	სსიპ – თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი			
ვალდებულების #	0338	მოთხოვნის საფუძველი	მიღება-ჩაბარების აქტი_22-3-2_07/09/2018_;			
საბიუჯეტო ეკონომიკური კლასიფიკაციის კოდი	2.2.10.12	თანხა ლარებში	2,105.30	თანხა სიტყვით	ორი ათას ასხუთი ლარი და ოცდაათი თეთრი	
განმკარგავი საბიუჯეტო ორგანიზაციის საიდენტიფიკაციო კოდი				205296259		
დასახელება	სსიპ - თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი					
მიმღების საიდენტიფიკაციო კოდი			203824148			
დასახელება	საქართველოს ეროვნული ბანკის საკონვერტაციო ანგარიში					
მიმღების ბანკის კოდი			BNLNGE22			
დასახელება	ქ.თბილისი, "საქართველოს ეროვნული ბანკი"					
ანგარიშის #	GE83NB0450800111500022		საბიუჯეტო შემოსავლის სახაზინო კოდი			
გადახდის დანიშნულება	კულტურული ღონისძიებების ხარჯები (მიმდინარე წლის ხარჯი) - 07.09.18-ის კონცერტში მონაწ. მოწვევის მომსახ. ანაზღაურება					

მოთხოვნის დამატება:	თამარ კასრაძე	10/09/2018 17:22
მოთხოვნის დამოწმება:	თამარ კასრაძე	10/09/2018 17:24
მოთხოვნის გაგზავნა ხაზინაში front-ოფისიდან:	კონსტანტინე კასრაძე	10/09/2018 17:25
მოთხოვნის მიღება:	ხათუნა კოდუა	10/09/2018 17:29
გადავადებული მოთხოვნების აღდგენა:		11/09/2018 03:12
ბანკში გაიგზავნა:		11/09/2018 09:48
მოთხოვნის განახლება:	თამარ კასრაძე	11/09/2018 17:58



სახაზინო კოდი	33 02 01 24	დასახელება	სსიპ – თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი			
ვალდებულების #	0338	მოთხოვნის საფუძველი	მიღება-ჩაბარების აქტი_22-3-2_07/09/2018_;			
საბიუჯეტო ეკონომიკური კლასიფიკაციის კოდი	2.2.10.12	თანხა ლარებში	233.92	თანხა სიტყვით	ორასოცდაცამეტი ლარი და ოთხმოცდათორმეტი თეთრი	
განმკარგავი საბიუჯეტო ორგანიზაციის საიდენტიფიკაციო კოდი				205296259		
დასახელება	სსიპ - თბილისის სახელმწიფო კამერული ორკესტრი					
მიმღების საიდენტიფიკაციო კოდი						0
დასახელება	ერთიანი ანგარიში; საგადასახადო ინსპექცია; გადასახადები					
მიმღების ბანკის კოდი						TRESGE22
დასახელება	ქ.თბილისი, "სახელმწიფო ხაზინა"					
ანგარიშის #	GE24NB0330100200165022	საბიუჯეტო შემოსავლის სახაზინო კოდი				101001000
გადახდის დანიშნულება	კულტურული ღონისძიებების ხარჯები (მიმდინარე წლის ხარჯი) - საშემოსავლო გადასახადი ბალაზს მათეს/Balazs Mate მომსახურების ანაზღაურებიდან (07.09.18-ის კონცერტი)					

მოთხოვნის დამატება: თამარ კასრაძე 11/09/2018 17:55  
 მოთხოვნის დამოწმება: თამარ კასრაძე 11/09/2018 18:33  
 მოთხოვნის გაგზავნა ხაზინაში front-ოფისიდან: კონსტანტინე კასრაძე 11/09/2018 18:36  
 მოთხოვნის მიღება: თამარი ზეგიაშვილი 12/09/2018 11:47  
 ბანკში გაიგზავნა: 12/09/2018 11:50



საქართველოს ეროვნულ ბანკს  
TO THE NATIONAL BANK OF GEORGIA

სავალუტო საგადასახადო დავალება 00842  
Payment order

თარიღი 11/09/2018  
Date

სახაზინო კოდი Treasury Code	0487
შემოსულობის სახაზინო კოდი Code	
ბანკის (ორგანიზაციის) დასახელება Name of Bank	State Treasury
თანხა Amount	700.20EUR (შვიდასი ევრო და ოცი ცენტი)
ბენეფიციარი Beneficiary	MATE BALAZS
ბენეფიციარის ანგარიშის ნომერი Account number of beneficiary	HU 49 1177 5018 0673 8882 0000 0000
ბენეფიციარის ბანკი Bank of beneficiary	OTP BANK NYRT. BUDAPESTI REGIO SWIFT CODE (BIC): OTPVHUHB ACCOUNT NO: 11775018-06738882-00000000
ინტერმედიარი Intermediary	
გადახდის დანიშნულება Details of payment	Artistic services
გადამხდელი ორგანიზაცია Paying organization	LEPL Tbilisi State Chamber Orchestra
ყველა საკომისიო და ხარჯები დაფარე ანგარიშიდან All your commission and charges are for account	N GE65 NB03 3110 0001 1502 07

